

"МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ -ДОБРИЧ" АД

ДОБРИЧ 9300 ул."Панайот Хитов" 24 тел.058/600160 факс:058/600414 e-mail:oblb@bergon.net

Д О Г О В О Р № 12

Днес 08.03., 2017 год. в гр. Добрич, на основание чл. 112 и сл. от Закона за обществените поръчки, се склучи настоящият договор между:

"ДИ ЕМ ДЖИ КЛИНИК" ЕООД, със седалище в гр. София 1606, адрес на управление ул. "Ивайло" 31А, ет. 2, ап. 7, ЕИК 131246570, представявано от Даниела Василева Клисурска, определен за изпълнител след проведена процедура за възлагане на обществена поръчка № 00083-2016-0012, наричан ПРОДАВАЧ И

"МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ-ДОБРИЧ" АД гр. Добрич, със седалище и адрес на управление: гр. Добрич, ул. "Панайот Хитов" 24, тел. 058/600160, факс: 058/600414, e-mail: [oblb@bergon.net](mailto:oblb@bergon.net), ЕИК 124141302, представлявано от Д-р Трифон Владимиров Йорданов – Изпълнителен Директор на дружеството, наричана КУПУВАЧ

Страните се споразумяха за следното:

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА И ЦЕНИ

1.(1). Продавачът продава на купувача лабораторни консумативи, реактиви и тестове (наричани по-долу медицински/те изделия), за които е участвал в открита процедура за възлагане на обществена по обособена позиция № 3 "Доставка на лабораторни консумативи, реактиви и тестове за отделение "Клинична патология", номенклатури: № 56 "Предметни стъклла матирани в единия край от двете страни със заоблени ръбове (шлифовани)"; № 57 "Покривни стъклла 24/50 мм"; № 61 "Парафин, точка на топене 56-58°C, гранулиран "; № 63 "Биопсични касети и упълтнители"; № 64 "Гел за криостат Парафин"; № 66 "Пастьорови еднократни полиетиленови пипети нестериилни, неградуирани - 5 мл."; № 70 "Конци и игли за аутопсии"; № 71 "Оцветителни сетове", подноменклатури № №: 71.1. Разтвор на Sudan (мазнини); 71.4. Оцветителен сет за van Gieson (фиброзна тъкан); 71.5. Оцветителен сет за PAS-реакция (неутрални мукополизахариди); 71.6. Оцветителен сет за PAS Alcian (кисели и неутрални мукополизахариди); 71.8. Оцветителен сет с Toluidin blau (метахромазия); 71.9. Оцветителен сет с orcein (еластика); 71.10. Оцветителен сет по Gomori-сребърна импрегнация (ретикулна мрежа). 71.11. Оцветителен сет – Fontana-Masson (меланин); 71.12. Оцветителен сет по Grimelius (невроендокринни гранули); 71.13. Оцветителен сет по Perls (за желязо); 71.14. Оцветителен сет по von Kossa (калциеви депозити) . 71.15. Оцветителен сет по Ziehl-Neelsen (туберкулозни микобактерии); 71.16. Оцветителен сет по Wartin-Star (хеликобактер пилори); 71.17. Оцветителен сет по Lie (фуксиофилни некрози в миокарда); 71.18. Трихром по Masson (колаген, мускулатура и еластика); 71.19. Оцветителен сет по Weigert (фибрин); 71.20. Хематоколор/MGG-експресен кит; № 72 "Автоматични микропипети"; № 73 "Термометри контактни 220°C"; № 74 "Стъклени кювети тип Хелендал"; № 76 "Лабораторни таймери електронни"; № 77 "Контейнери за биопсични резерви".

(2). Ценовите предложения на продавача, посочени в приложението по предходната алинея, са неразделна част от настоящия договор.

(3) Прогнозните количества, посочени в документацията за обществена поръчка не пораждат задължение за купувача да ги закупи в посочения обем.

СРОКОВЕ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2. Срокът на настоящия договор е 12 месеца от датата на подписването му. Договорът продължава действието си до склучването на договор с друг изпълнител след провеждане на обществена поръчка.

# "МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ -ДОБРИЧ" АД

ДОБРИЧ 9300 ул."Панайот Хитов" 24 тел.058/600160 факс:058/600414 e mail:oblb@bergon.net

3. Посочените в чл. 1 изделия ще бъдат доставяни от продавача на купувача в срок до 14 (четиринаесет) календарни дни, след заявяването им от купувача.

4. Дължимата на продавача сума по всяка отделна доставка ще бъде платена от купувача по банковата сметка на продавача в срок до 60 (шестдесет) календарни дни след издаването на фактура от продавача.

5. Срокът на годност на доставените изделия трябва да е не по-крайко от 60 % (шестдесет процента) от общия срок на годност към момента на доставката.

## МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ И ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА

6. За място на доставяне на изделията се определя "МБАЛ-Добрич" АД, гр. Добрич, ул. "Панайот Хитов" 24.

7. Собствеността върху доставяните изделия и рисът от пълното или частичното им погиване преминава върху купувача от момента на приемането им на мястото на доставяне с приемо-предавателен протокол или друг равнозначен документ.

## ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ПРОДАВАЧА

Член 8. (1) Продавачът е длъжен да сключи договор за подизпълнение, когато е обявил в заявлението си за участие ползването на подизпълнител. В срок до 3 дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в заявлението подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 от ЗОП.

(2) Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

(3) Независимо от възможността да се използват подизпълнителите, отговорността за изпълнение на договора за обществена поръчка е на продавача.

(4) Купувачът няма да извърши директни разплащания с подизпълнителите  
Член 9. Продавачът е длъжен да доставя медицински изделия, които:

1. имат нанесена "СЕ" маркировка в съответствие с изискванията на чл. 15 от Закона за медицинските изделия (ЗМИ);

2. имат нанесен идентификационен номер на нотифицирания орган по чл. 64, ал. 2 от ЗМИ, когато процедурите, определени в наредбите по чл. 18 от ЗМИ, изискват нанасянето му;

3. имат нанесени наименование и адрес на управление на производителя и/или упълномощения представител и вносителя;

4. имат инструкция за употреба, с изключение на изделията, за които това не е предвидено в ЗМИ;

5. са придружени от валиден сертификат, удостоверяващ съответствието със съществените изисквания, приложими за изделието, издаден от нотифициращ орган.

6. са произведени от производител, който прилага и поддържа система за управление на качеството ISO 9001 и/или система за управление на качеството на медицинските изделия ISO 13485 и/или еквивалентна.

Член 10.(1) Продавачът в срока на договора трябва да отговаря на следните изисквания:

1. Да има разрешение или удостоверение за търговия на едро с медицински изделия, издадено от Изпълнителния директор на ИАЛ по реда на ЗМИ.

2. Да прилага и поддържа система за управление на качеството ISO 9001 в областта на производството и/или търговията с медицински изделия и/или система за управление на качеството ISO 13485/13488 и/или еквивалентна.

# “МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ -ДОБРИЧ” АД

ДОБРИЧ 9300 ул.“Панайот Хитров” 24 тел.058/600160 факс:058/600414 e mail:oblb@bergon.net

(2) Продавачът е длъжен незабавно да уведоми купувача при отнемане на съответните разрешения или обезсилване на удостоверения.

Член 11. Всяка отделна доставка трябва да е придружена от документи, удостоверяващи производителя, партидния номер, серийния номер, срока на годност и от анализни сертификати (оригинални, заверено копие или публично оповестени), документиращи произхода, състава и текущия контрол на качеството на изделията.

Член 12. Продавачът е длъжен да издаде в срок фактура за доставените медицински изделия.

## ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА КУПУВАЧА

Член 13.(1) Купувачът има право да проверява количеството на всяка отделна доставка, като при установяване на несъответствие е длъжен да уведоми продавача в срок от 24 часа.

(2) При установяване на несъответствие в качеството на доставените медицински изделия купувачът е длъжен да уведоми продавача в срок от 24 часа.

(3) Несъответствието на количеството и качеството се установява с протокол, съставен от комисия, съставена от длъжностните лица на купувача.

(4) В случай, че продавачът в срок до 24 часа след уведомяването по ал. 1 оспори писмено несъответствието на качеството, той може да иска проверката му от упълномощен орган или лаборатория.

Член 14. Купувачът е длъжен да заплати уговорената цена в размера, по начина и в срока, определени в настоящия договор.

## НЕУСТОЙКИ

Член 15.(1) При забава на доставка от страна на продавача с повече от 24 (двадесет и четири) часа, купувачът има право да получи неустойка в размер на 0.1 (нула цяло, една десета) на сто от стойността на забавената доставка за всеки 24 часа забава.

(2) При установяване на несъответствие в количеството, продавачът е длъжен да достави липсващото количество при следващата доставка, а при поискване от страна на купувача в срок от 24 часа. При неизпълнение на това задължение купувачът има право да получи неустойка в размер на 5 (пет) на сто от стойността на липсващото количество.

(3) При установяване на несъответствие в качеството, продавачът е длъжен да достави медицински изделия с уговореното качество при следващата доставка, а при поискване от страна на купувача в срок от 24 часа. При неизпълнение на това задължение купувачът има право да получи неустойка в размер на 5 (пет) на сто от стойността на некачествената доставка.

(4) В случаите по алинеи 2 и 3, ако продавачът не достави договореното, купувачът има право да закупи необходимите му медицински изделия от друг доставчик, като разликата между цената по договора и действително заплатената цена е за сметка на продавача.

Член 16.(1) При отказ на продавача да достави заявените му медицински изделия или при забава повече от 48 (четиридесет и осем) часа, купувачът има право да закупи необходимите му медицински изделия от друг доставчик.

(2) В случаите по предходната алинея разликата между цената по договора и действително заплатената цена е за сметка на продавача.

Член 17. Купувачът има право да иска обезщетение в пълен размер на вредите, които е претърпял в резултат на забавената и/или некачествената доставка.

# "МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ -ДОБРИЧ" АД

ДОБРИЧ 9300 ул."Панайот Хитров" 24 тел.058/600160 факс:058/600414 e mail:oblb@bergon.net

Член 18. При забава на плащане от страна на купувача, последният дължи на продавача неустойка, в размер на законната лихва.

Член 19. Неустойките, обезщетенията и ценовите разлики по чл. 16, ал. 2 могат да бъдат удържани от всяко дължимо на продавача плащане.

## ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Член 20. Договорът се прекратява:

1. с изтичане на срока, за който е сключен, освен в хипотезата на член 2, изречение второ;

2. от изправната страна при системно неизпълнение на задълженията по договора. Под системно неизпълнение се разбира такова, извършено два или повече пъти в рамките на един календарен месец, или повече от три пъти в рамките на срока на договора;

3. при създаването на условия за доставка на медицински изделия след провеждането на централизирани електронни търгове.

4. при невъзможност да се осигури финансиране за изпълнението на поръчката по причини, които купувачът не е могъл да предвиди.

## ДРУГИ УСЛОВИЯ

Член 21. Страните по договора не могат да го изменят, освен в случаите, предвидени в чл. 116 от ЗОП.

Член 22. Страните по договора ще решават възникналите по изпълнението спорове по взаимно съгласие, а ако това е невъзможно, по реда на ГПК, пред родово компетентният съд в гр. Добрич.

Член 23. За всички неурядени по настоящия договор въпроси ще се прилагат разпоредбите на ЗОП, ППЗОП, ЗЗД и ТЗ.

Член 24.(1) За валидни адреси за приемане на съобщения, свързани с настоящия договор се смятат адресите, посочени в началото на договора.

(2) При промяна на данните по предходната алинея, съответната страна е длъжна да уведоми другата в тридневен срок от промяната.

При съставяне на настоящият договор се представиха от изпълнителя следните документи за доказване липсата на основания за отстраняване:

- за обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП - свидетелство за съдимост;

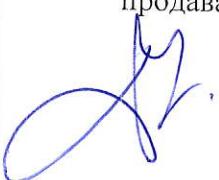
- за обстоятелството по чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП - удостоверение от органите по приходите и удостоверение от общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника;

- за обстоятелството по чл. 54, ал. 1, т. 6 - удостоверение от органите на Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда";

- разрешение за търговия на едро с медицински изделия, издадено от ИАЛ или друг документ, удостоверяващ правото на участника да търгува с медицински изделия, издаден от компетентен орган на съответната държава;

- сертификат за прилагане и поддържане на система за управление на качеството ISO 9001 в областта на производството и/или търговията с медицински изделия и/или система за управление на качеството ISO 13485/13488 и/или еквивалентна;

Настоящият договор се състави в три еднообразни екземпляра, един за продавача и два за купувача.



"МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ -ДОБРИЧ" АД

ДОБРИЧ 9300 ул."Панайот Хитров" 24 тел.058/600160 факс:058/600414 e mail:oblb@bergon.net

ПРОДАВАЧ:



КУПУВАЧ:



**ПРИЛОЖЕНИЕ № 3: Списък на лабораторните консумативи, реактиви и тестове за отделение „Клинична патология“**

Номен клатур а и подном енклат урат № 1	Наименование на номенклатурите и подноменклатурите	Мерна единица	Препеч итана опаковка	Прогнозно количество	Прогнозн а стойност в лева	Производител	Предлагана опаковка (когато е приложимо)	Цена за опаковка без ДДС (когато е приложимо)	Цена за мерна единица без ДДС (кол. 8 : кол.7)	Обща стойност (кол. 4 х кол. 9)
56	Предметни стъклла матирани в единия край от двете страни със заоблени ръбове (шлифованы)	бр.	X	5000	250	Bio Optica, Italy	50	2,75	0,055	X
57	Покривни стъкла 24/50 мм	бр.	X	3,1	3,2		7	8	9	10
58	Включваща среда Еокит	синтетична	л	X	2000	100	Bio Optica, Italy	100	2,5	0,025
59	Ксиол		л	X	1	100	Bio Optica, Italy	0,5	37,95	75,9
60	Алкохоли		л	X	50	300	Bio Optica, Italy	5	42,25	X
60,1	Абсолютен етилов алкохол		X	X	X	400			8,45	X
60,2	Етилов алкохол 95 %	-	л	X	60	X	Bio Optica, Italy	2,5	19,875	X
60,3	Изопропанол (изопропил алкохол - пропанол/	(изопропил алкохол - пропанол/	л	X	30	X	Bio Optica, Italy	2,5	17,375	377 6,95
		2		X	2	X	Bio Optica, Italy	1	12,5	208,5
61	Парафин, точка на топене 56 58°C, гранулиран	кг	X	40	400	Bio Optica, Italy	2	15,9	25	710,5
62	Неутрален буфериран формалин 10%	буфериран	л	X	80	200	Bio Optica, Italy	10	23,95	X
63	Биопсични упълътнители	касети	и	X	X	80	Bio Optica, Italy			X
63,1	Биопсични вътрешни ръбове, различни пътлове	касети	-	без бр.	X	1 000	X	Bio Optica, Italy	1000	98,5
63,2	Уплътнители касчети (sponge) прафоъгълни	биопсични								0,0985
63,3	Уплътнител биопсични касети (sponge) дебели прафоъгълни	касчети сини,	бр.	X	500	X	Bio Optica, Italy	500	16,25	98,5
										0,0325
										16,25
										17,5
										17,5





71,1	Разтвор на Sudan (мазнини)	мл	250 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	150	29,925	0,1995	х
71,2	Белтък глицерин-включваща среда за Sudan	мл	100 мл.	х	х					х
71,3	Желатин глицерин-включваща среда за Sudan	мл	100 мл.	х	х					х
71,4	Оцветителен сet за Van Gieson (фиброзна тъкан)	мл	500 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	1000	379,5	0,3795	х
71,5	Оцветителен сet за PAS-реакция (мукополизахариди)	мл	500 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	1000	595	0,595	х
71,6	Оцветителен сet за PAS Alcian (кисели и нутрални мукополизахариди)	мл	500 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	1000	635	0,635	х
71,7	Оцветителен сet с Gencian violet (метавромазия)	мл	100 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	150	36,75	0,245	х
71,8	Оцветителен сet с Toluidin blau (метахромазия)	мл	100 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	150	129,5	1,295	х
71,9	Оцветителен сet с orcein (еластика)	мл	100 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	100	135,95	1,3595	х
71,10	Оцветителен сet по Gomori-сребърна импрегнация (ретикулна мрежа)	мл	100 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	100	135,95	1,3595	х
71,11	Оцветителен сet - Fontana-Masson (меланин)	мл	100 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	100	135,95	1,3595	х
71,12	Оцветителен сet по Grimalius (нервно-окрични гранули)	мл	100 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	100	135,95	1,3595	х
71,13	Оцветителен сet по Perls (за желязо)	мл	100 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	72	104,4	1,45	х
71,14	Оцветителен сet по von Kossa (кашиеви депозити)	мл	100 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	100	135,95	1,3595	х
71,15	Оцветителен сet по Ziehl-Neelsen (туберкулозни микобактерии)	мл	100 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	100	125	1,25	х
71,16	Оцветителен сet по Warthin-Star (гемикобактерии)	мл	500 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	40	146	3,65	х
71,17	Оцветителен сet по Lie (факсинофилни некрози в миокарда)	мл	100 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	100	325	3,25	х
71,18	Триплом по Masson (колаген, мускулатура и еластични влакна)	мл	100 мл.	х	х	Bio Optica, Italy	100	134,95	1,3495	х





75,12	Градуирани мерителни цилиндри 500мл.	бр.	Х	1	Х		
75,13	Стъклени Петрисви панички- d 15 см	бр.	Х	1	Х		
75,14	Ерленмайерови колби -0,5 литра	бр.	Х	1	Х		
75,15	Ерленмайерови колби -1,0 литра	бр.	Х	1	Х		
75,16	Ерленмайерови колби - 5,0 литра	бр.	Х	1	Х		
<b>76</b>	<b>Лабораторни таймери електронни</b>	<b>бр.</b>	<b>Х</b>	<b>2</b>	<b>20</b>	<b>Bio Optica, Italy</b>	<b>2</b>
77	Конгейнери за биопсични резерви	бр.	Х	Х	20		79,9
77,1	Пластмасови контейнери с капаци за съхраняване на биопсични резерви-0,5 литра	бр.	Х	1	Х	Bio Optica, Italy	39,95
77,2	Пластмасови контейнери с капаци за съхраняване на биопсични резерви -1,0 литра	бр.	Х	1	Х	Bio Optica, Italy	0,95
77,3	Пластмасови контейнери с капаци за съхраняване на биопсични резерви -5,0 литра	бр.	Х	1	Х	Bio Optica, Italy	10
							9,5
<b>78</b>	<b>Пластмасови несесери за предметни стъклла с три гнезда</b>	<b>бр.</b>	<b>Х</b>	<b>1</b>	<b>50</b>	<b></b>	<b>0,95</b>
79	Кит за апарат Canova	бр.		1	700		
80	Кит за апарат Raffaelo	бр.		1	950		
						<b>Общо по номенклатура № 75:</b>	<b>3,15</b>
						<b>Общо по номенклатура № 77:</b>	<b>5,435</b>



Подпись на представляющего лицо и печат:

Ониела Василева Клисурска - управител.....  
(име, баптино и фамилия, длъжност)

"МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ –  
ДОБРИЧ" АД

ДОБРИЧ 9300 ул."Панайот Хитов" 24 тел. 058/600488 факс 058/600414 е-mail: oblb@bergon.net



*Приложение № 7 – задължителен образец*

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

Подписаната Даниела Василева Клисурска , ЕГН , в качеството си на Управител на „Ди Ем Джи Клиник” ЕООД, със седалище: гр. София-1606, общ. „Красно село”, ул.”Ивайло”№31А адрес на управление - гр. София – 1505, общ. „Подуяне”, ул. „Христаки Павлович” №15, вх. Б, ет. 1, АТЕЛИЕ 2, ЕИК 131246570,

1. Правя следното предложение за изпълнение на поръчката в съответствие с техническите спецификации и изискванията на възложителя: Предлагам доставката на изделия, които:

- са произведени от производител, който прилага и поддържа система за управление на качеството ISO 9001 и/или система за управление на качеството на медицинските изделия ISO 13485 и/или еквивалентна.

- съответстват на изискванията на Директива на Европейския парламент и Съвета на Европа 98/79 ЕС за медицинските средства за диагностика (IVD).

- отговарят на изискванията на чл. 82, ал. 1 от ЗМИ;

- отговарят на другите изисквания, посочени в техническите спецификации

2. Декларирам съгласието си с клаузите на приложения проект на договор.

3. Декларирам срок на валидност на офертата: 3 (три) месеца от датата, която е посочена за дата на подаване на офертата.

4. Приемам срока на изпълнение на поръчката: 12 (дванадесет) месеца от сключването на договора.

5. Приемам срока за плащане: до 60 (шестдесет) календарни дни от извършването на доставката и издаването на фактура от изпълнителя.

6. Приемам срока на доставка: до 14 (четиринадесет) календарни дни от момента на заявяването от възложителя.

7. Приемам срока на годност: не по-малко от 60 % (шестдесет процента) от общия срок на годност към момента на доставката.

8. Приемам да изпълнявам всички изисквания на възложителя, посочени в обявленietо и документацията за участие.

9. В случай, че бъда определен за изпълнител на поръчката, се задължавам, при подписването на договора за обществена поръчка, да представя актуални документи удостоверяващи липсата на основания за отстраняване от процедурата, както и съответствието с поставените критерии за подбор:

- за обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП - свидетелство за съдимост;

- за обстоятелството по чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП - удостоверение от органите по приходите и удостоверение от общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника;

- за обстоятелството по чл. 54, ал. 1, т. 6 - удостоверение от органите на Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда";

- разрешение за търговия на едро с медицински изделия, издадено от ИАЛ или друг документ, удостоверяващ правото на участника да търгува с медицински изделия, издаден от компетентен орган на съответната държава. Разрешение или

"МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ –  
ДОБРИЧ" АД

ДОБРИЧ 9300 „Сл. Панайот Хитов" 24 058/600488 факс 058/600414 e-mail: oblb@bergon.net



удостоверение не си изиска от производителите на медицински изделия, установени на територията на Република България;

- сертификат за прилагане и поддържане на система за управление на качеството ISO 9001 в областта на производството и/или търговията с медицински изделия и/или система за управление на качеството ISO 13485/13488 и/или еквивалентна;

Подпись на представляващото лице и печат:.....

Даниела Василева Клисурска- Управлятел  
(име, бащино и фамилия, длъжност)

A large, handwritten signature in black ink, appearing to read "Даниела Василева Клисурска".